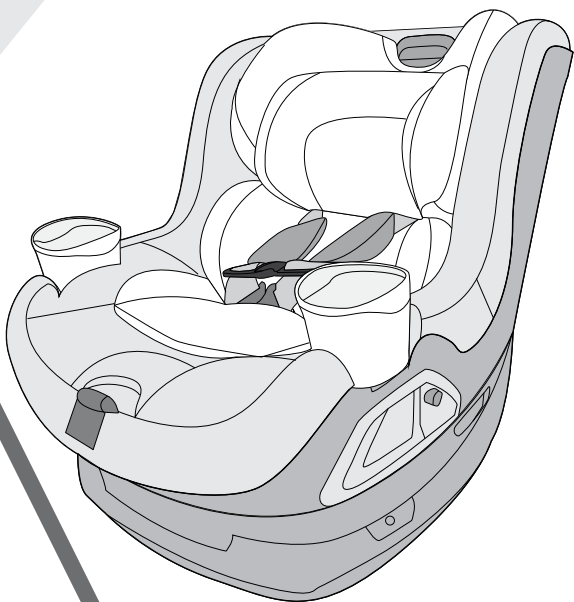


britax



Galaxy360™

● מדריך למשתמש

● دليل المستخدم

חשוב

מדריך זה למשתמש מכיל סעיף בוררות חובה וויתור על תביעה ייצוגית ("הסכם בוררות") אשר משפיע על זכויותיכם החוקיות, מחייב אתכם לפנות לבוררות במקרה של סכסוך, ומגביל את אפשרויות הסעד העומדות לרשותכם.

מהם

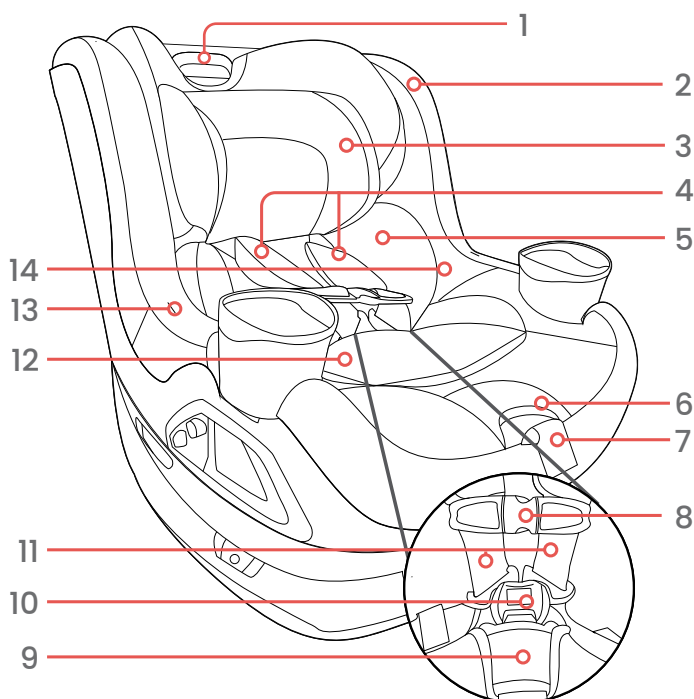
יحتوي دليل المستخدم هذا على شرط تحكيم إلزامي وتنازل عن الدعوى الجماعية ("اتفاقية التحكيم") يؤثر على حقوقك القانونية، ويتطلب منك التحكيم في النزاعات، ويحد من الطريقة التي يمكنك من خلالها طلب الانتصاف.

Britax® و ClickTight® و QuickStand™ و Galaxy360™ הם סימנים מסחריים בבעלותה של Britax Child Safety, Inc. כל הזכויות שמורות. ©2025 Britax Child Safety, Inc. מוצר זה ורכיביו עשויים להשתנות ללא כל הודעה על כך. הודפס בסין.

Britax® و ClickTight® و QuickStand™ و Galaxy360™ علامات تجارية مملوكة لشركة Britax Child Safety, Inc. جميع الحقوق محفوظة. ©2025 Britax Child Safety, Inc. هذا المنتج ومكوناته عرضة للتغيير دون إخطار. طُبع في الصين.

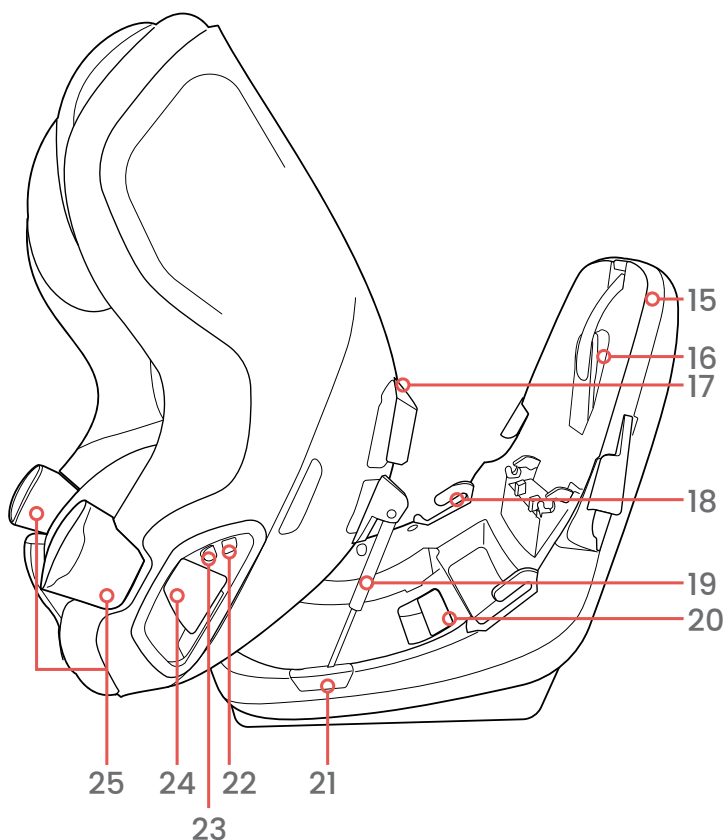
2	סקירה כללית של כיסא הבטיחות.....
5	מידע בנושא בטיחות.....
6	הערות חשובות.....
8	רישום.....
8	אישור.....
9	הנחיות בנושא תאימות לכלי רכב.....
9	מיקום אבזם הרכב.....
9	מקומות ישיבה ברכב.....
10	משענת הראש של הרכב.....
10	חגורות בטיחות שאינן תואמות.....
11	שימוש במערכת העיגון של כיסא הבטיחות.....
12	שימוש ברצועת העיגון.....
13	בליטה.....
13	פונקציות כיסא הבטיחות.....
13	מחווני העיגון.....
14	ClickTight®.....
14	מנגנון לכוונון הרתמה ומשענת הראש.....
14	אבזם.....
16	תפס חזה.....
16	כריות לפעוטות (אופציונלי).....
17	סינר משענת הראש.....
17	מחזיקי כוסות.....
17	סיבוב.....
18	ידית הטיה.....
18	מחווני הטיה.....
19	התקנת כיסא הבטיחות.....
19	התקנה באמצעות חגורת אגן-כתף (שיטה מועדפת).....
22	התקנה באמצעות מערכת העיגון של כיסא הבטיחות.....
25	התקנה באמצעות חגורת אגן.....
28	נגד כיוון הנסיעה.....
28	התאמה לילד.....
28	חגירת הילד.....
31	בכיוון הנסיעה.....
31	התאמה לילד.....
31	חגירת הילד.....
33	הסרת הכיסא.....
34	תחזוקה.....
39	ניקוי.....
40	אחריות.....
41	הסכם בוררות.....

סקירה כללית של כיסא הבטיחות



מבט מלפנים

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. מנגנון לכוונון הרתמה ומשענת הראש | 7. רצועה להתאמת הרתמה |
| 2. כיסוי | 8. תפס חזה |
| 3. כרית ראש לפעוטות (אופציונלי) | 9. רפידת בטן |
| 4. רפידות נוחות (אופציונלי) (2) | 10. אבזם |
| 5. כרית אמצעית לפעוטות (אופציונלי) | 11. רצועות הרתמה (2) |
| 6. לחצן שחרור רתמה (מתחת לכיסוי) | 12. כרית תחתונה לפעוטות |
| | 13. מחזיקי לשונות אבזם (2) |
| | 14. מקום אחסון למדריך למשתמש (מתחת לכיסוי) |

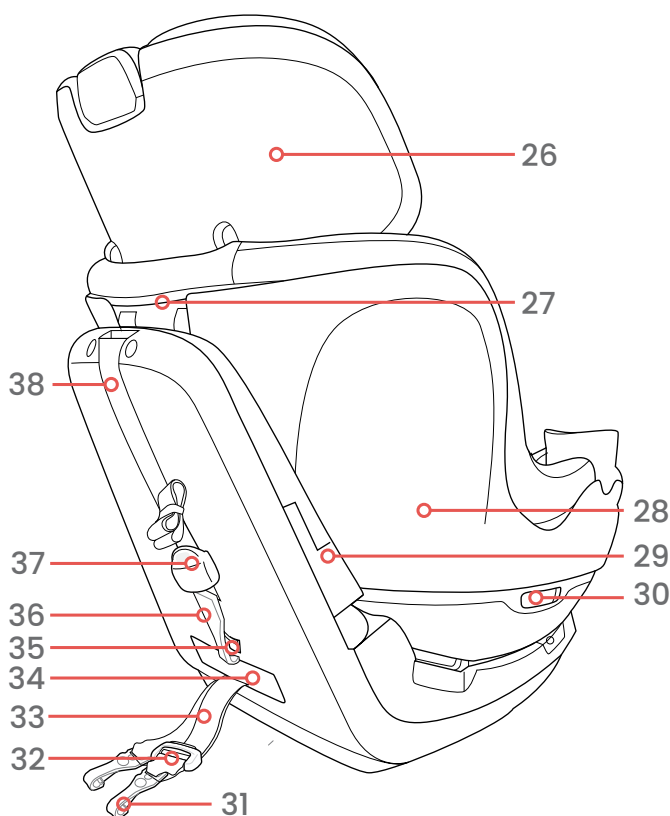


מבט מבפנים

- 22. מחוון נעילת סיבוב (2)
- 23. לחצן שחרור של נעילת סיבוב (2)
- 24. ידית סיבוב (2)
- 25. מחזיק כוסות (2)

- 15. לוח אנטי ריבאונד
- 16. מחוון העיגון
- 17. תווית עם המספר הסידורי ותאריך הייצור
- 18. מוליך חגורה (2)
- 19. QuickStand™
- 20. ידית הטיה
- 21. מחוון הטיה (2)

המוצר בפועל עשוי להיות שונה מהתמונות.



מבט מאחור

- 33. רצועת מחברי נקודות עיגון תחתונות
- 34. מקום האחסון של מחברי נקודות העיגון התחתונות
- 35. מאבטח רצועת העיגון
- 36. וו רצועת העיגון
- 37. מנגנון התאמה של רצועת העיגון
- 38. רצועת עיגון

- 26. משענת ראש
- 27. ידית נשיאה
- 28. מסגרת הכיסא
- 29. ידית שחרור של ClickTight® (2)
- 30. שלדת פלדה
- 31. מחבר נקודות העיגון התחתונות (2)
- 32. מנגנון התאמה של מחבר נקודות העיגון התחתונות

⚠ אזהרה!

סכנת מוות או פציעה קשה.

יש לציית לכל ההוראות המופיעות על כיסא בטיחות זה ובהוראות הכתובות. יש לאחסן את ההוראות יחד עם כיסא הבטיחות, לשימוש בעתיד.

- אי ציות לכל האזהרות וההוראות עלול להוביל לפציעה קשה או למוות.
- את החגורות שסופקו עם כיסא הבטיחות יש להתאים לגוף הילד בצורה הדוקה אך לא לוחצת.
- יש לאבטח את רצועת העיגון שסופקה עם כיסא הבטיחות.
- יש לאבטח את כיסא הבטיחות במקומו באמצעות מערכת העיגון של הרכב לכיסא בטיחות, אם היא קיימת, או באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב.
- יש לרשום את כיסא הבטיחות אצל היצרן.
- יש להושיב נגד כיוון הנסיעה ילדים השוקלים מ-2.3 עד 22.7 ק"ג, ושגובהם מ-45.7 עד 124.5 ס"מ.
- יש להושיב בכיוון הנסיעה ילדים השוקלים מ-13.6 עד 29.5 ק"ג, ושגובהם מ-88.9 עד 124.5 ס"מ.
- חובה להשתמש בכרית הראש לפעוטות עם הכרית האמצעית לפעוטות.
- חובה לפרוש את סינר משענת הראש עבור תינוקות שמשקלם 5 ק"ג או יותר.
- אין להשתמש באף כרית לפעוטות בישיבה בכיוון הנסיעה.
- חובה להשתמש בכרית התחתונה לפעוטות אם משקל הילד הוא מ-2.3 ק"ג עד 10 ק"ג, בישיבה נגד כיוון הנסיעה.
- מותר להשתמש בכרית הראש לפעוטות ובכרית האמצעית לפעוטות עבור ילדים ששוקלים מ-2.3 עד 5 ק"ג, כשהם יושבים נגד כיוון הנסיעה.
- יש לוודא תמיד שכיסא הבטיחות פנוי, ושכפות הידיים של המשתמש ושל אחרים הנמצאים באזור אינן קרובות אל הפתח שבין מסגרת הכיסא לבין הבסיס כשסוגרים את ClickTight®.
- חובה לוודא תמיד שכיסא הבטיחות נעול לפי ההנחיות בכיוון הנסיעה או נגד כיוון הנסיעה, בכלל זה ההנחיות בנוגע להתאמת כיסא הבטיחות לילד.
- כשהרכב נמצא בתנועה, גם אם כיסא הבטיחות פנוי, יש לנעול את כיסא הבטיחות בכיוון הנסיעה או נגד כיוון הנסיעה.
- בזמן ההתקנה ברכב, אין להשאיר את כיסא הבטיחות בלי השגחה.
- ברכב עם מקומות ישיבה ייעודיים מאחור, על בעלי הרכב לשים לב שלפי נתונים סטטיסטיים על תאונות, ילדים בטוחים יותר כאשר הם חגורים נכון במקומות הישיבה מאחור מאשר במקומות הישיבה מלפנים. למען בטיחות הילד, נא לעיין בסעיף "מקומות ישיבה ברכב" בעמוד 9 ובמדריך למשתמש של הרכב.

- יש לוודא תמיד שמערכת כיסא הבטיחות מקובעת במקומה ברכב, גם כשהיא ריקה, משום שבמקרה של תאונה, כיסא בטיחות שאינו מקובע במקומו עלול לפצוע את הנמצאים ברכב.
- כדי למנוע פגיעה עקב בלאי או נזק סמוי, יש להפסיק את השימוש בכיסא בטיחות זה כאשר גילו מעל עשר (10) שנים. נא לעיין בתווית המספר הסידורי ובתאריך הייצור שעל כיסא הבטיחות (ראו עמוד 3).
- Britax® אינה מאשרת שימוש בכיסויים, בכריות, בצעצועים, באביזרים או בהתקני הידוק שאינם של Britax®. השימוש בהם עלול לשבש את תפקודו התקין של כיסא הבטיחות במקרה של תאונה.
- ההגנה העיקרית על הנמצאים ברכב במקרה של התנגשות היא גוף הרכב עצמו; כיסא בטיחות לא יגן על הילד במקרה של פגיעה קשה ברכב. עם זאת, בהתקנה נכונה, כיסא בטיחות ישפר משמעותית את סיכויי ההישרדות ברוב תאונות הדרכים. יש לוודא שכל המשתמשים מבינים לחלוטין כיצד להשתמש נכון בכיסא בטיחות זה ברכב.

הערות חשובות

- לפני כל שימוש יש לבדוק את כיסא הבטיחות ואת רכיביו, כדי לוודא שהם במצב תקין ומתפקד.
 - Britax® מליצה מאוד להשאיר ילדים בכיסא בטיחות עם רתמה בעלת 5 נקודות עד שיגיעו למשקל או לגובה המרבי המותר.
 - Britax® ממליצה מאוד להושיב ילדים נגד כיוון הנסיעה עד שיגיעו למשקל או לגובה המרבי שצוין.
 - כשהמוצר אינו בשימוש, חובה לאבטח ולאחסן את מערכת העיגון של כיסא הבטיחות.
 - אסור להתקין את כיסא הבטיחות באמצעות מחברי נקודות העיגון התחתונות אם משקלו של הילד גדול מ-13.6 ק"ג בישיבה נגד כיוון הנסיעה, או גדול מ-15.9 ק"ג בישיבה בכיוון הנסיעה.
 - אין להשתמש ברצועת העיגון בתור ידית נשיאה.
 - אסור לאפשר לילדים לשחק עם כיסא בטיחות זה.
 - אסור להשתמש בכיסא בטיחות זה ללא כיסוי הבד.
 - אסור להשתמש בשום דבר כדי להגביה את כיסא הבטיחות ממושב הרכב, למעט כמתואר בהוראות אלה. פעולה זו עלולה לשבש את תפקוד כיסא הבטיחות במקרה של תאונה.
 - אם כיסא הבטיחות היה בתאונת דרכים בדרגת חומרה בינונית או קשה, יש להפסיק את השימוש בו. אין צורך להחליף כיסא בטיחות אחרי תאונה קלה, המוגדרת על ידי מנהלת הבטיחות בכבישים מהירים של ארה"ב (NHTSA) כך:
- א. אפשר לנהוג ברכב ולהסיעו מאתר התאונה; **וגם**
 - ב. דלת הרכב שהכי קרובה אל כיסא הבטיחות לא ניזוקה; **וגם**
 - ג. אף אחד מהנמצאים ברכב לא נפצע; **וגם**
 - ד. אין שום נזק גלוי לכיסא הבטיחות; **וגם**
 - ה. כריות האוויר (אם יש) לא הופעלו.

- אפשר להשתמש בכיסא בטיחות זה רק בכלי רכב מהסוגים הבאים: כלי רכב רב-תכליתיים לנוסעים, מכוניות נוסעים או משאיות. **אסור** להשתמש בכיסא בטיחות זה בשום יישום שלא אושר עבורו, בכלל זה: כלי שיט, כלי רכב איטיים (LSV), רכבי שטח (ATV) ועגלות גולף.
- יש לכסות את כיסא הבטיחות כאשר הרכב חונה באור שמש ישיר. חלקי המתכת של כיסא הבטיחות עלולים להתחמם ברמה שעלולה לגרום לילד כווייה.
- כשכיסא הבטיחות אינו בשימוש, יש לאחסן אותו במקום קריר ויבש. יש להימנע מהנחת עצמים כבדים על כיסא הבטיחות.
- למעט כמתואר בחוברת זו, אין לנסות לפרק שום חלק של כיסא הבטיחות או לשנות את אופן השימוש ברמתה או בחגורות מושב הרכב.
- אסור להרים או לשאת את כיסא הבטיחות תוך אחיזה ברצועת התאמת הרתמה. הפעולה עלולה להזיק למנגנון להתאמת הרתמה ולרצועות. יש לשאת את כיסא הבטיחות אך ורק תוך אחיזה במסגרת הכיסא או בידית הנשיאה שלו.
- המלצות של גורמי צד שלישי עשויות להשתנות, ולכן מומלץ לבקר באתרי האינטרנט של אותם גורמים כדי לקבל את ההמלצות העדכניות ביותר.
- יש לוודא שכיסא הבטיחות והחגורות או הרצועות של כיסא הבטיחות אינם מפריעים לפתיחה ולסגירה של דלת הרכב.
- יש לעיין במדריך למשתמש של הרכב כדי לוודא שהתקנת כיסא הבטיחות אינה מפריעה לתפקודם של מושבי הרכב.
- את החגורות שסופקו עם כיסא הבטיחות יש להתאים לגוף הילד בצורה הדוקה אך לא לוחצת. ברצועה הדוקה לא אמור להיות אף מקטע רפוי. לא אמורה להיות אפשרות לצבוט עודף רצועה.
- אין להשאיר ילדים ללא השגחה.
- יש לוודא שרצועות הרתמה התחתונה (המותניים) מהודקות היטב ומותאמות כך שאזור האגן של הילד מאובטח.
- יש לוודא שרצועות הרתמה העליונה (הכתפיים) מהודקות היטב ומותאמות כך שהילד מוחזק במקומו.

רישום

הקדישו בבקשה כמה רגעים לרישום כיסא הבטיחות שלכם בהקדם האפשרי.

אף שמושבי בטיחות לילדים עוברים בדיקות והערכות, קיימת אפשרות של קריאה להחזרת מושב בטיחות ליצרן. במקרה של החזרת מוצר, נוכל ליצור איתכם קשר רק אם רשמתם את כיסא הבטיחות שלכם. כדי להצטרף למסד הנתונים שלנו, נא לרשום את כיסא הבטיחות על-ידי שליחה של שמכם, כתובתכם, מספר הדגם ותאריך הייצור, בדואר לכתובת Britax Child Safety, Inc., PO Box 91167, Allentown, PA 18109-9925, USA. אפשר גם לרשום את המוצר באתר האינטרנט us.britax.com/registration או בטלפון מספר 888-427-4829 בארה"ב.

התהליך נמשך רק כמה רגעים. כדאי לרשום את המוצר שלכם עוד היום.

למידע על השבת מוצרים, יש להתקשר לקו הסיוע של ממשלת ארה"ב בנושאי בטיחות רכב בטלפון 1-888-327-4236 (טלפון-טקסט: 1-800-424-9153) או לבקר באתר <http://www.NHTSA.gov>.

לנוחותכם, תוכלו לתעד את כל פרטי כיסא הבטיחות שלכם להלן. כל המידע נמצא בתווית המספר הסידורי ותאריך הייצור (ראו עמוד 3).

שם ומספר דגם: _____

מספר סידורי: _____

מספר אצווה: _____

תאריך ייצור: _____

אישור

כלי רכב ממונעים

מערכת כיסא הבטיחות מקיימת את כל תקני הבטיחות הרלוונטיים של הממשל הפדרלי לכלי רכב ממונעים.

כיסא בטיחות זה מאושר לשימוש בכלי רכב ממונעים.

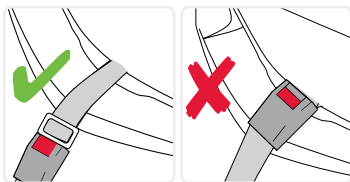
כיסא הבטיחות אינו מאושר לשימוש בכלי טיס, משום שחגורת הבטיחות בכלי הטיס אינה תואמת לכיסא בטיחות זה.

הנחיות בנושא תאימות לכלי רכב

מיקום אבזם הרכב

⚠ אזהרה!

המיקום של אבזם חגורת הבטיחות של הרכב עלול לפגוע ביציבות של כיסא הבטיחות.



אם אבזם הרכב נמצא קרוב למיקום הלא נכון (X) כשחגורת הרכב מהודקת, יש לנסות להתקין את כיסא הבטיחות במקום ישיבה אחר בתוך הרכב. אם אי אפשר להביא את האבזם של הרכב למיקום הנכון (✓), חובה להשתמש במקום ישיבה אחר.

מקומות ישיבה ברכב

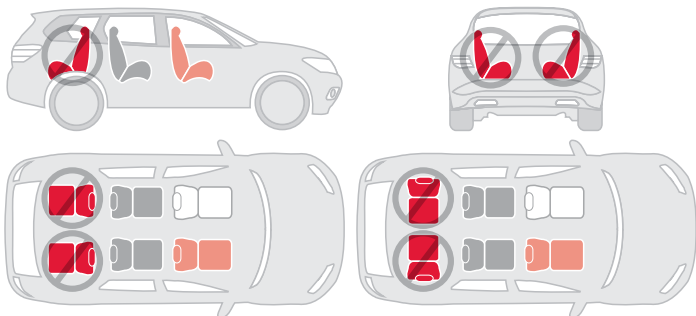
⚠ אזהרה!

אסור להניח את כיסא הבטיחות נגד כיוון הנסיעה במקום ישיבה שמצויד בכרית אוויר קדמית. סכנת מוות או פציעה קשה. בעלי כלי רכב עם כריות אוויר מלפנים בצד הנוסע צריכים לעיין במדריך למשתמש של הרכב לקבלת הוראות להתקנת כיסא בטיחות. המושב האחורי הוא המקום הבטיחותי ביותר לילדים בגיל 12 ומטה.

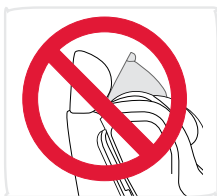
בחלק מכלי הרכב אין מקומות ישיבה התואמים לכיסא בטיחות זה. במקרה של ספק, יש לפנות ליצרן הרכב לקבלת סיוע.



יש לשים את כיסא הבטיחות אך ורק על מושבים ברכב הפונים לכיוון הנסיעה. אסור להשתמש במושבים הפונים לצד או אחורה. הסבר בתרשים להלן.



אזהרה!



במקרים מסוימים, משענת הראש של הרכב עלולה למנוע הגבהה מספיקה של משענת הראש באופן שיאפשר להתאים היטב את הרתמה לילד בישיבה עם הפנים בכיוון הנסיעה. אין להפעיל כוח כדי להביא את משענת הראש של כיסא הבטיחות למצב שבו היא עוברת את משענת הראש של הרכב. פעולה זו עלולה לשבש את תפקודו התקין של כיסא הבטיחות. אם המיקום של משענת הראש של הרכב מפריע למשענת הראש של כיסא הבטיחות, יש להגביה את משענת הראש של הרכב או להסיר אותה. אם אי אפשר להסיר את משענת הראש של הרכב, יש להעביר את כיסא הבטיחות למצב זקוף או לנסות מקום ישיבה אחר.

חגורות בטיחות שאינן תואמות

אזהרה!

הסוגים הבאים של חגורות בטיחות של כלי רכב אינם תואמים לכיסא בטיחות זה. אם במקום הישיבה הנבחר קיימת חגורה מהסוגים הרשומים להלן, יש לבחור מקום ישיבה אחר ברכב או לעיין במדריך למשתמש של הרכב לקבלת מידע על התקנת כיסא בטיחות ברכב.



חגורות אגן בקדמת נקודת המפגש של כריות המושב.



חגורות אגן עם לוח נעילה המוחזק בתפרים ועם מגננון מתיחה שננעל רק במקרה של עצירה פתאומית.



חגורות מושב רכב ממונעות ואוטומטיות.



חגורות אגן-כתף עם נקודות עיגון עליונות או תחתונות על דלת הרכב.

הערה: כיסא בטיחות זה מבית Britax® אינו תואם לחגורות אגן-כתף מתנפחות.

שימוש במערכת העיגון של כיסא הבטיחות

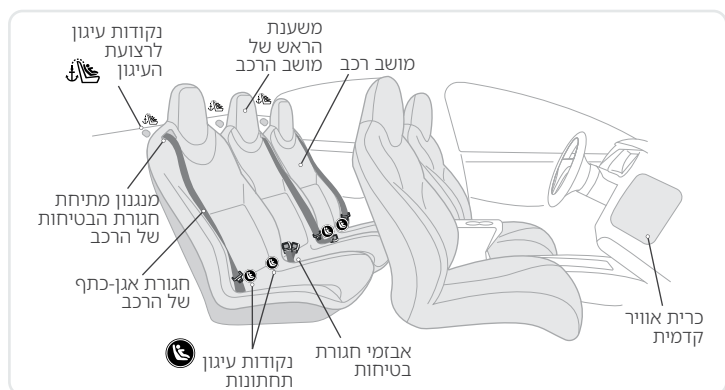
זיהוי הסמלים של מחברי נקודות העיגון התחתונות

ורצועת העיגון

הסמל המופיע מימין מסייע בזיהוי המיקום של נקודות העיגון התחתונות ברכב ושל מחברי נקודות העיגון התחתונות בכיסא הבטיחות. בעת התקנה של כיסא הבטיחות באמצעות מחברי נקודות העיגון התחתונות, יש לחפש סמל זה ברכב ואת הסמל התואם על כיסא הבטיחות, כדי לחבר את מחברי נקודות העיגון התחתונות לנקודות העיגון התחתונות המתאימות.



הסמל המופיע מימין מסייע בזיהוי המיקום של נקודות העיגון של רצועת העיגון ברכב ושל רצועת העיגון בכיסא הבטיחות. בעת התקנה של כיסא הבטיחות באמצעות רצועת העיגון, יש לחפש סמל זה ברכב ואת הסמל התואם על כיסא הבטיחות, כדי לחבר את רצועת העיגון לנקודת העיגון המתאימה.

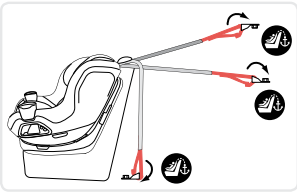


מערכת העיגון של כיסא בטיחות זה היא מערכת הזמינה על כיסא הבטיחות ומספקת חלופה לשיטות התקנה באמצעות חגורת הבטיחות של מושב הרכב. בתמונה לעיל מופיעים המקומות הטיפוסיים של נקודות העיגון התחתונות ושל נקודות העיגון לרצועת העיגון ברכב. בעמוד 4 יש מידע על רכיבי מערכת העיגון של כיסא בטיחות זה.

יש לעיין במדריך למשתמש של הרכב כדי לברר אם הוא מצויד בנקודות עיגון תחתונות ובנקודות עיגון לרצועת העיגון והיכן הן ממוקמות, מהו דירוג המשקל המרבי של נקודות העיגון התחתונות, מהן הקיבולות של נקודות העיגון של רצועת העיגון, ובאילו מקומות ישיבה ניתן להתקין כיסא בטיחות זה.

שימוש ברצועת העיגון

- Britax® ממליצה מאוד להשתמש ברצועת העיגון כשמתקינים את כיסא הבטיחות. השימוש ברצועת העיגון ישפר את יציבותו של כיסא הבטיחות, ויקטין את הסיכון לפציעה.
- יש לחבר את רצועת העיגון אך ורק לנקודות העיגון שהוגדרו על ידי יצרן הרכב כנקודות עיגון לרצועת העיגון. לכל מקום ישיבה, יש להשתמש אך ורק בנקודת העיגון הייעודית.
- אם אין כרגע ברכב נקודת עיגון לחיבור רצועת העיגון, יש לעיין במדריך למשתמש של הרכב או לפנות ליצרן הרכב כדי לקבל סיוע. אין לבצע שינויים ברכב מבלי להתייעץ עם יצרן הרכב.
- יש לאחסן את רצועת העיגון על ידי חיבור וו רצועת העיגון למאבטח רצועת העיגון שבגב הכיסא (מידע בסקירה הכללית של כיסא הבטיחות, עמוד 4). אחרי החיבור, מתחו את רצועת העיגון כך שלא יהיו בה מקטעים רפויים, עד שבמחווה העיגון לא יופיע צבע אדום כלל (מידע בעמוד 13).

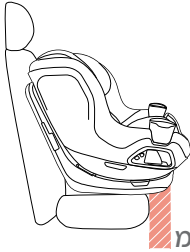


המיקומים של נקודות העיגון של רצועת העיגון משתנים מרכב לרכב. נא לעיין במדריך למשתמש של הרכב לקבלת מידע על הקיבולת והמיקום של נקודות העיגון של רצועת העיגון.

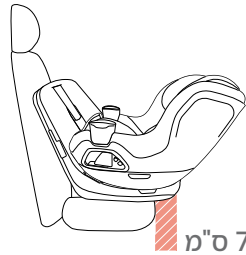
בליטה

חשוב שבסיס כיסא הבטיחות יהיה מונח כולו בצורה שטוחה על מושב הרכב, בלי שום בליטה מהצדדים. מותרת בליטה של 7.6 ס"מ לכל היותר של הבסיס מהקצה הקדמי של מושב הרכב. אם מושב הרכב אינו מאפשר מגע עם שטח גדול מספיק של כיסא הבטיחות, יש לכוונן את זווית ההטיה למצב זקוף יותר. אחרת, הדבר עלול לשבש את תפקודו התקין של כיסא הבטיחות.

חשוב: בסיס כיסא הבטיחות חייב להיות מונח בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.



תקין
בקיוון הנסיעה

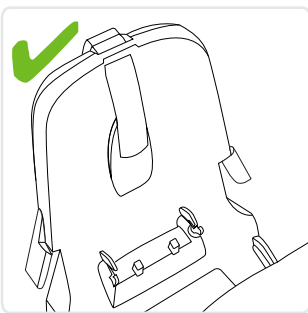


תקין
נגד כיוון הנסיעה

פונקציות כיסא הבטיחות

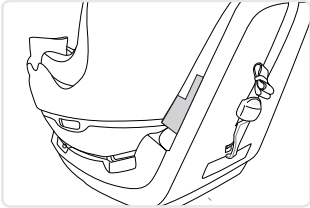
מחווון העיגון

- מתחו את רצועת העיגון עד שבמחווון העיגון לא יופיע צבע אדום כלל. אם עדיין מופיע צבע אדום, ייתכן שמחווון העיגון ימנע סיבוב של כיסא הבטיחות.

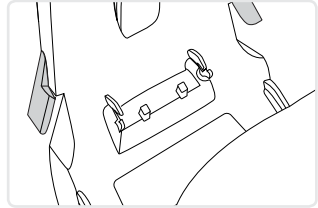


ClickTight® סגירה של ClickTight®

- שתי ידיעות השחרור של ClickTight® אמורות להיות סגורות וצמודות למשטח כיסא הבטיחות.

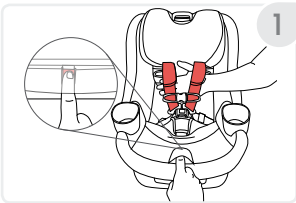


סגור ClickTight®



פתוח ClickTight®

מנגנון לכוונון הרתמה ומשענת הראש התאמה של מיקומי הרתמה ומשענת הראש

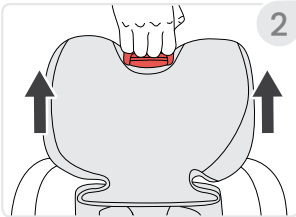


1

1. שחררו את הרתמה.

א. **לחצו** על לחצן שחרור הרתמה.

ב. **משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.

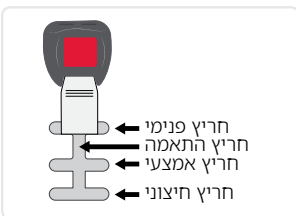


2

2. **לחצו** על המנגנון להתאמת גובה הרתמה ומשענת הראש בחלק העליון של משענת הראש, והגביהו או הנמיכו אותו למצב הרצוי.

3. **ודאו** שמשענת הראש נעולה במקומה.

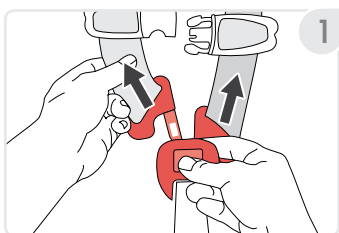
אבזם



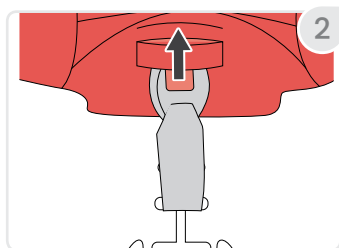
המסגרת של כיסא הבטיחות מכילה חריץ אבזם פנימי, חריץ אבזם אמצעי וחריץ אבזם חיצוני. יש לכוונון את האבזם למיקום שהכי קרוב לילד, אך שלא נמצא מתחתיו. אסור להשאיר את האבזם בחריץ ההתאמה.

הערה: אם הילד שלכם נוהג לאכול ולשתות בזמן שהוא יושב בכיסא הבטיחות, עליכם לבדוק מדי פעם את האבזם ולנקות פסולת שהצטברה (ראו עמוד 39).

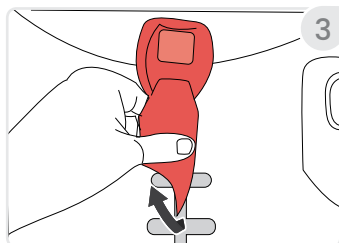
1. **שחררו את רצועות הרתמה, ואז שחררו את אבזם הרתמה.**



2. **הרימו את הכיסוי, ומשכו את האבזם דרך חריץ הכיסוי.**



3. **סובבו את האבזם כך שרצועת האבזם תפנה הצידה, והחליקו אותה לתוך החריץ הרצוי.**



שימוש באבזם הרתמה

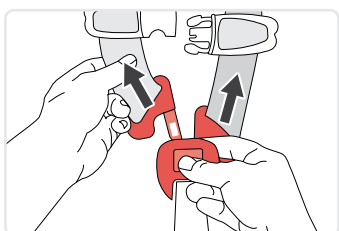
כדי להדק:

1. **הכניסו את הלשונית אחת-אחת לתוך האבזם. לאחר ההכנסה של כל לשון אבזם, צליל נקישה יאשר חיבור תקין.**



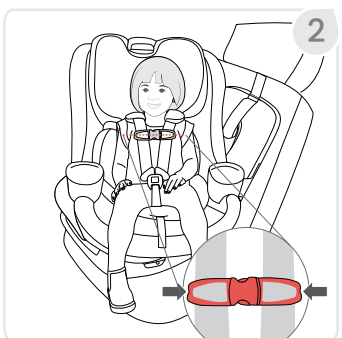
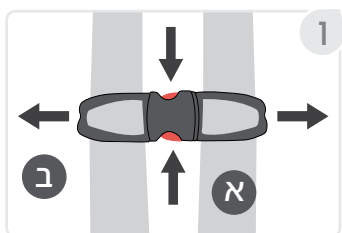
כדי לשחרר:

1. **לחצו על לחצן השחרור, ומשכו את הלשונית מהאבזם. הערה: יש לנקות מדי פעם את האבזם כדי לשמור על תפקוד תקין. (למידע: עמוד 39).**



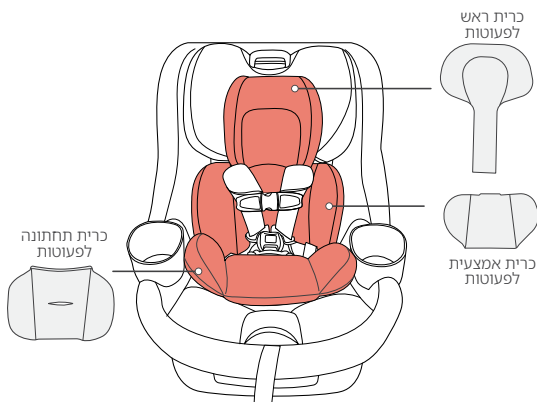
תפס חזה

שימוש בתפס החזה



1. **פתחו את תפס החזה.**
 - א. **לחצו** על הלשוניות.
 - ב. **משכו** את החלקים זה מזה.
 2. **לחצו** אותם זה כלפי זה כדי להדק.
- הערה:** מקמו תמיד את תפס החזה בגובה בית השחי.

כריות לפעוטות (אופציונלי)

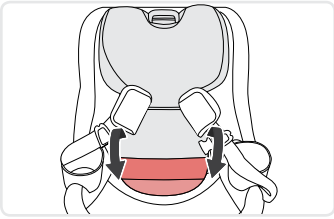


⚠ אזהרה!

- חובה להשתמש בכרית הראש לפעוטות עם הכרית האמצעית לפעוטות.
- מותר להשתמש בכרית הראש לפעוטות ובכרית האמצעית לפעוטות עבור ילדים ששוקלים מ-2.3 עד 5 ק"ג, כשהם יושבים נגד כיוון הנסיעה.
- חובה להשתמש בכרית התחתונה לפעוטות אם משקל הילד הוא מ-2.3 ק"ג עד 10 ק"ג, בישיבה נגד כיוון הנסיעה.
- אין להשתמש באף כרית לפעוטות בישיבה בכיוון הנסיעה.

סינר משענת הראש

חובה לפרוש את סינר משענת הראש עבור תינוקות שמשקלם 5 ק"ג או יותר.



מחזיקי כוסות

אפשר להסיר את מחזיקי הכוסות ולנקות אותם במדיח כלים.

התקנת מחזיק הכוסות

1. החליקו את מחזיק הכוסות לתוך חריצי מחזיק הכוסות. חזרו על הפעולה בצד השני. תישמע נקישה המאשרת את החיבור.

הערה: ודאו שהכיסוי הוכנס מסביב לחריץ של מחזיק הכוסות (מידע בעמוד 38).

הסרה של מחזיק הכוסות

1. דחפו את הלשונית שבצידו הפנימי של מחזיק הכוסות, ומשכו את מחזיק הכוסות כדי להרחיק אותו מהמושב.

סיבוב

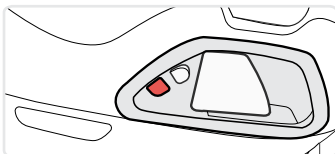
1. אפשר לסובב את כיסא הבטיחות.

א. לחצו על לחצן השחרור של נעילת הסיבוב, והחזיקו אותו לחוץ.

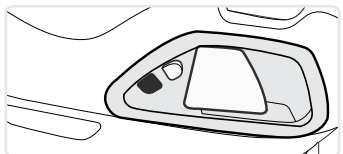
ב. משכו את ידית הסיבוב.

מחווון נעילת סיבוב

כשהסיבוב נעול, מחווון נעילת הסיבוב אמור להיות שחור לגמרי, בלי שיופיע בו שום צבע אדום.



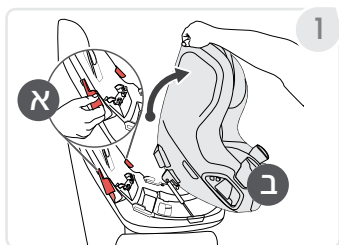
לא נעול



נעול

ידית הטיה

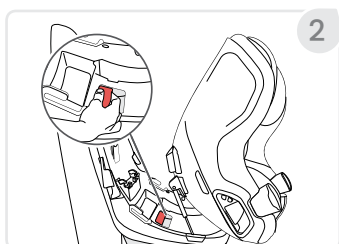
הטיית כיסא הבטיחות



1. פתחו את ClickTight®.

א. הרימו את ידית השחרור של ClickTight® בצידו של כיסא הבטיחות.

ב. דחפו את כיסא הבטיחות קדימה.



2. הרימו את ידית ההטיה, והציבו את כיסא הבטיחות כך שהכדור של מחוון ההטיה יימצא בתוך האזור השקוף, גלוי לגמרי בתוך החלון (מידע תחת 'מחוון ההטיה' להלן).

3. שחררו את ידית ההטיה, וודאו שכיסא הבטיחות נעול במקומו.

הערה: יש לכוונן את מצב ההטיה לפני ההתקנה.

מחוון הטיה

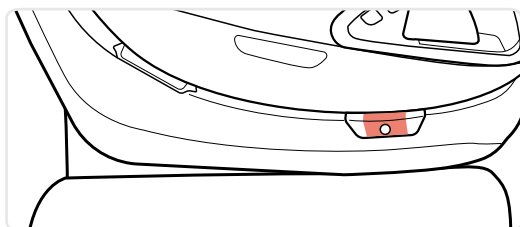
חשוב:

בסיס כיסא הבטיחות חייב להיות מונח בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.

הרכב חייב להימצא על קרקע ישרה.

הכדור של מחוון ההטיה חייב להימצא בתוך האזור השקוף, גלוי לגמרי בתוך החלון.

Britax® ממליצה להשתמש במצב ההטיה המרבי לילדים שאין להם שליטה בראש ובצוואר.



התקנת כיסא הבטיחות

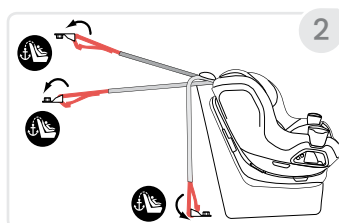
התקנה באמצעות חגורת אגן-כתף
(שיטה מועדפת)

הערה: עם מנגנון ClickTight®, אין צורך בנעילה/בהחלפה של מנגנון מתיחת חגורת הבטיחות של הרכב. אם רוצים, ניתן לנעול או להחליף את מצב הנעילה של חגורת האגן-כתף לאחר שמבצעים את הוראות ההתקנה הכלולות כאן. אם מנגנון המתיחה של חגורת האגן-כתף ננעל, נא לעיין ב- us.britax.com/faqs כדי להסיר את ההתקנה של כיסא הבטיחות.

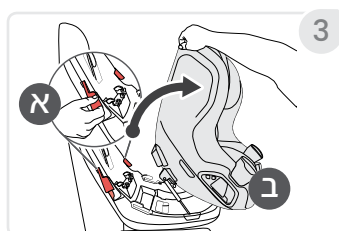


1. **הניחו** את כיסא הבטיחות על מושב הרכב בכיוון הנסיעה, כך שבסיס כיסא הבטיחות יונח בצורה שטוחה ובמקביל למושב הרכב.

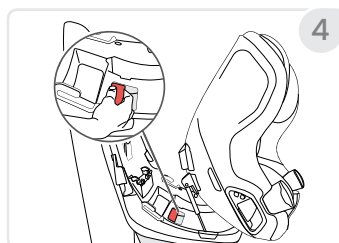
הערה: ודאו שהבסיס בולט לכל היותר ב- 7.6 ס"מ מהקצה הקדמי של מושב הרכב (למידע: עמוד 13).



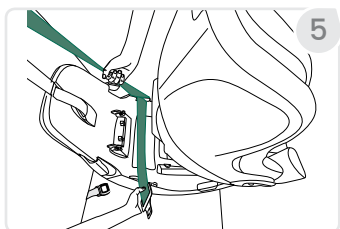
2. **חברו** את וו רצועת העיגון לנקודת העיגון של הרכב (בדקו במדריך למשתמש של הרכב היכן היא נמצאת).



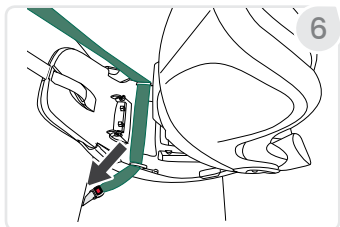
3. **פתחו** את ClickTight®. **א. הרימו** את ידית השחרור של ClickTight® בצידו של כיסא הבטיחות. **ב. דחפו** את כיסא הבטיחות קדימה.



4. **הטו** את כיסא הבטיחות הריק למצב המתאים (למידע: עמוד 18).

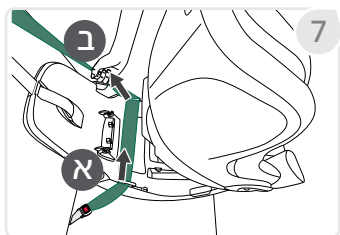


5. **החליקו** את חלקי האגן והכתף של חגורת הבטיחות של הרכב לתוך נתיב החגורה.



6. **סגרו** באבזם את חגורת הבטיחות.

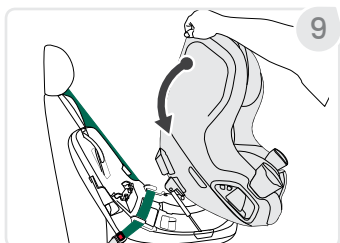
הערה: ודאו שחגורת הבטיחות של הרכב אינה מפותלת.



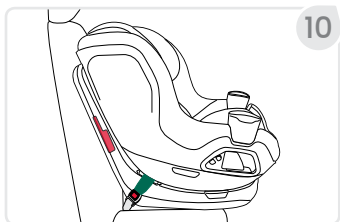
7. **מתחו** את חלק האגן (א) ולאחר מכן את חלק הכתף (ב) של חגורת הבטיחות של הרכב כך שלא יהיו בהם מקטעים רפויים.



8. **מתחו** את רצועת העיגון כך שלא יהיו בה מקטעים רפויים, עד שבמחווה העיגון לא יופיע צבע אדום כלל (מידע בעמוד 13).



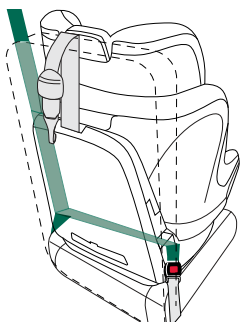
9. **סגרו** את ClickTight® מעל חגורת הבטיחות של הרכב.



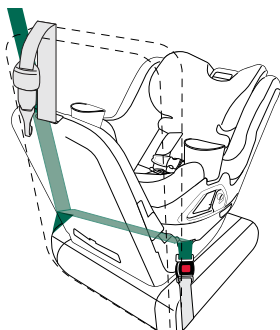
10. **ודאו** ששתי ידידות השחרור האפורות של ClickTight® סגורות (מידע בעמוד 14).

הערה: אם קשה לסגור, ייתכן שנעלתם את חגורת הבטיחות של הרכב, או שמתחתם אותה יותר מדי.

התקנה עם חגורת אגן-כתף



בכיוון הנסיעה



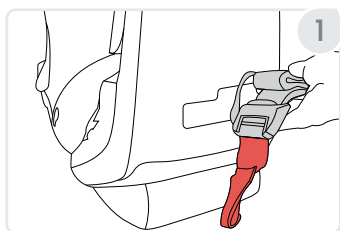
נגד כיוון הנסיעה

רשימת ביקורת ✓

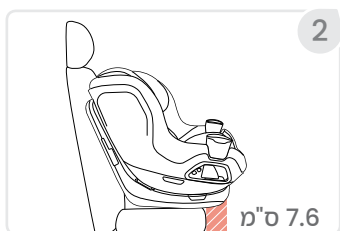
- ✓ שתי ידיות השחרור של ClickTight® סגורות.
- ✓ אחרי חגירת הילד, מחוון ההטיה עדיין נמצא בתוך האזור הנכון.
- ✓ כיסא הבטיחות אינו יכול לנוע יותר מ-2.5 ס"מ קדימה ואחורה או מצד לצד בנתיב החגורה.
- ✓ חגורות האגן והכתף של הרכב עוברות שתיהן דרך ClickTight®.
- ✓ כל החיבורים מאובטחים היטב במקומם, וחגורת הרכב אינה מפותלת.
- ✓ רצועת העיגון מחוברת, ועודפי הרצועה מסודרים ומאובטחים בתוך כלי הרכב.
- ✓ במחוון העיגון לא מופיע צבע אדום כלל.
- ✓ בסיס כיסא הבטיחות חייב להיות מונח בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.
- ✓ כיסא הבטיחות נעול עם הפנים נגד כיוון הנסיעה או בכיוון הנסיעה.

הערה: אם כיסא הבטיחות לא מקיים את הקריטריונים לעיל, יש לחזור על שלבי ההתקנה או להשתמש במיקום ישיבה אחר ברכב שלכם.

התקנה באמצעות מערכת העיגון של כיסא הבטיחות

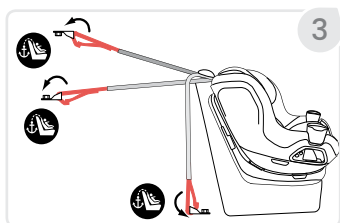


1. **הוציאו** את מחברי נקודות העיגון התחתונות ממקום האחסון שלהם, ושימו אותם ליד כיסא הבטיחות, בצד ימין של הילד.

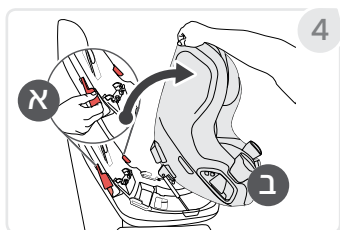


2. **הניחו** את כיסא הבטיחות על מושב הרכב בכיוון הנסיעה, כך שבסיס כיסא הבטיחות יונח בצורה שטוחה ובמקביל למושב הרכב.

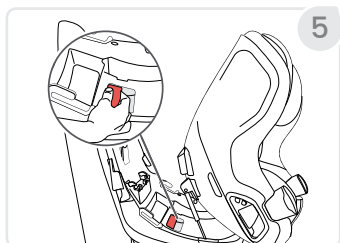
הערה: ודאו שהבסיס בולט לכל היותר ב-7.6 ס"מ מהקצה הקדמי של מושב הרכב (למידע: עמוד 13).



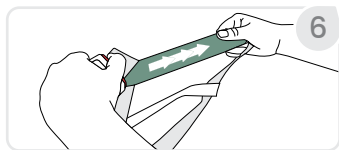
3. **חברו** את וו רצועת העיגון לנקודת העיגון של הרכב (בדקו במדריך למשתמש של הרכב היכן היא נמצאת).



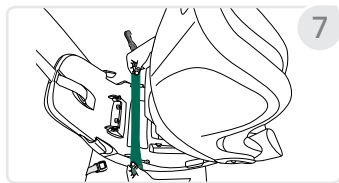
4. **פתחו** את ClickTight®.
א. **הרימו** את ידית השחרור של ClickTight® בצידו של המושב.
ב. **דחפו** את המושב קדימה.



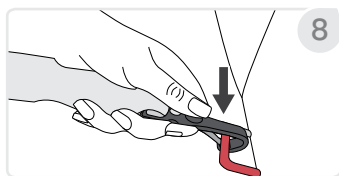
5. **הטו** את כיסא הבטיחות הריק למצב המתאים (למידע: עמוד 18).



6. **לחצו** על לחצן ההתאמה של מחבר נקודות העיגון התחתונות, והאריכו את רצועת מחבר נקודת העיגון התחתונה עד שתגיע לאורכה המרבי.

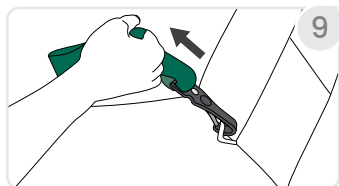


7. **החליקו** את הרצועה של מחברי נקודות העיגון התחתונות לתוך נתיב החגורה.



8. **לחצו** בחוזקה את מחברי נקודות העיגון התחתונות מעל נקודות העיגון התחתונות הסמוכות אליהם.

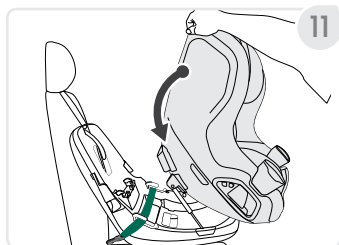
הערה: ודאו שמחברי נקודות העיגון מוחזקים במקומם, ושהרצועה אינה מפותלת.



9. **מתחו** את הקצה של רצועת מחברי נקודות העיגון התחתונות כך שלא יהיו בה מקטעים רפויים.



10. **מתחו** את רצועת העיגון כך שלא יהיו בה מקטעים רפויים, עד שבמחווון העיגון לא יופיע צבע אדום כלל (מידע בעמוד 13).



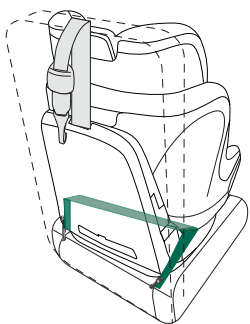
11. **סגרו** את ClickTight® מעל הרצועה של מחברי נקודות העיגון התחתונות.



12. **ודאו** ששתי ידידות השחרור האפורות של ClickTight® סגורות (מידע בעמוד 14).

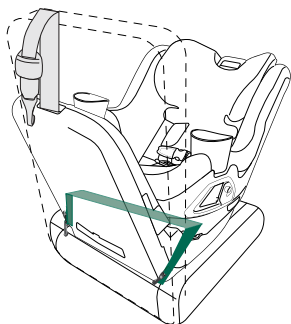
הערה: אם קשה לסגור, ייתכן שמתחתם את הרצועה יותר מדי.

התקנה עם מערכת העיגון של כיסא הבטיחות



בכיוון הנסיעה

- אסור להתקין בשיטה זו אם הילד שוקל יותר מ-15.9 ק"ג.



נגד כיוון הנסיעה

- אסור להתקין בשיטה זו אם הילד שוקל יותר מ-13.6 ק"ג.

רשימת ביקורת ✓

- ✓ שתי ידיעות השחרור של ClickTight® סגורות.
- ✓ אחרי חגירת הילד, מחוון ההטיה עדיין נמצא בתוך האזור הנכון.
- ✓ כיסא הבטיחות אינו יכול לנוע יותר מ-2.5 ס"מ קדימה ואחורה או מצד לצד בנתיב החגורה.
- ✓ רצועת מחברי נקודות העיגון התחתונות עוברת דרך ClickTight®.
- ✓ כל החיבורים מאובטחים היטב, והרצועה אינה מפותלת.
- ✓ רצועת העיגון מחוברת, ועודפי הרצועה מסודרים ומאובטחים בתוך כלי הרכב.
- ✓ במחוון העיגון לא מופיע צבע אדום כלל.
- ✓ בסיס כיסא הבטיחות חייב להיות מונח בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.
- ✓ כיסא הבטיחות נעול עם הפנים נגד כיוון הנסיעה או בכיוון הנסיעה.

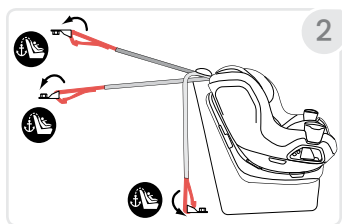
הערה: אם כיסא הבטיחות לא מקיים את הקריטריונים לעיל, יש לחזור על שלבי ההתקנה או להשתמש במיקום ישיבה אחר ברכב שלכם.

התקנה באמצעות חגורת אגן

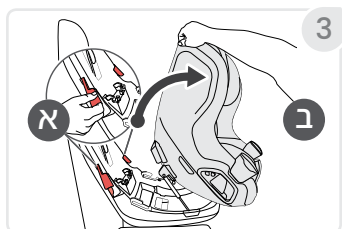


1. **הניחו** את כיסא הבטיחות על מושב הרכב בכיוון הנסיעה, כך שבסיס כיסא הבטיחות יונח בצורה שטוחה ובמקביל למושב הרכב.

הערה: ודאו שהבסיס בולט לכל היותר ב-7.6 ס"מ מהקצה הקדמי של מושב הרכב (למידע: עמוד 13).



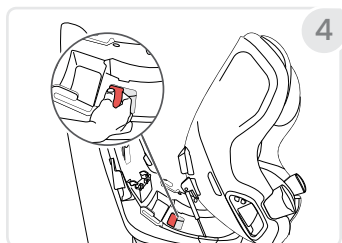
2. **חברו** את וו רצועת העיגון לנקודת העיגון של הרכב (בדקו במדריך למשתמש של הרכב היכן היא נמצאת).



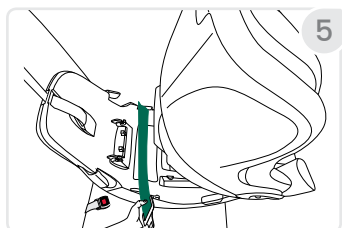
3. **פתחו** את ClickTight®.

א. **הרימו** את ידית השחרור של ClickTight® בצידו של המושב.

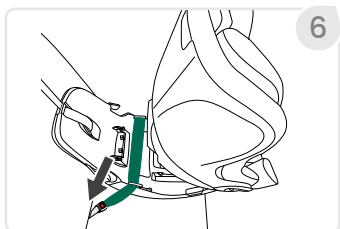
ב. **דחפו** את המושב קדימה.



4. **הטו** את כיסא הבטיחות הריק למצב המתאים (למידע: עמוד 18).

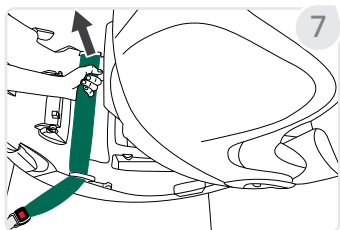


5. **החליקו** את חגורת האגן של הרכב דרך נתיב החגורה.



6. **סגרו** באבזם את חגורת הבטיחות.

הערה: ודאו שחגורת הבטיחות של הרכב אינה מפותלת.

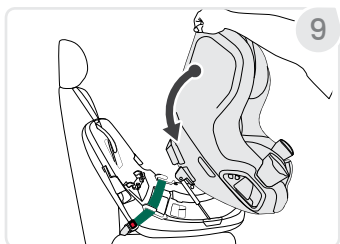


7. **נעלו** ומתחו את חגורת הבטיחות כך שלא יהיו בה מקטעים רפויים.

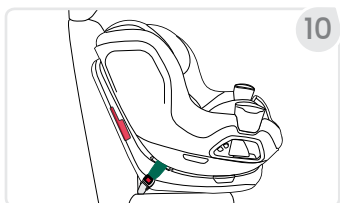
הערה: ודאו שחגורת הבטיחות נעולה לפי ההנחיות במדריך למשתמש של הרכב.



8. **מתחו** את רצועת העיגון כך שלא יהיו בה מקטעים רפויים, עד שבמחווה העיגון לא יופיע צבע אדום כלל (מידע בעמוד 13).



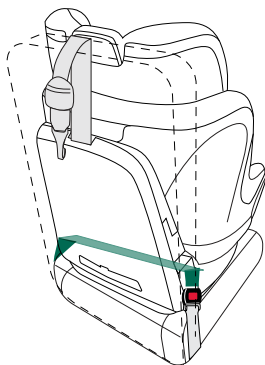
9. **סגרו** את ClickTight® מעל חגורת הבטיחות של הרכב.



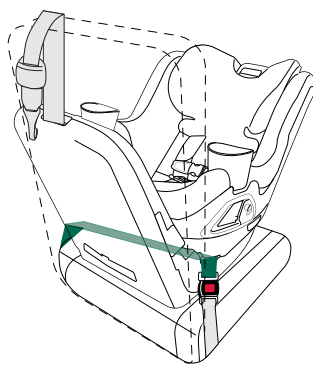
10. **ודאו** ששתי ידידות השחרור האפורות של ClickTight® סגורות (מידע בעמוד 14).

הערה: אם קשה לסגור, ייתכן שמתחתם את הרצועה יותר מדי.

התקנה באמצעות חגורת אגן



בכיוון הנסיעה



נגד כיוון הנסיעה

רשימת ביקורת ✓

- ✓ שתי ידיעות השחרור של ClickTight® סגורות.
- ✓ אחרי חגירת הילד, מחוון ההטיה עדיין נמצא בתוך האזור הנכון.
- ✓ כיסא הבטיחות אינו יכול לנוע יותר מ-2.5 ס"מ קדימה ואחורה או מצד לצד בנתיב החגורה.
- ✓ חגורת האגן עוברת דרך ClickTight®, והיא נעולה לפי ההנחיות במדריך למשתמש של הרכב.
- ✓ כל החיבורים מאובטחים היטב במקומם, וחגורת הרכב אינה מפותלת.
- ✓ רצועת העיגון מחוברת, ועודפי הרצועה מסודרים ומאובטחים בתוך כלי הרכב.
- ✓ במחוון העיגון לא מופיע צבע אדום כלל.
- ✓ בסיס כיסא הבטיחות חייב להיות מונח בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.
- ✓ כיסא הבטיחות נעול עם הפנים נגד כיוון הנסיעה או בכיוון הנסיעה.

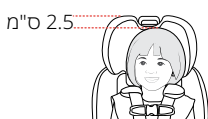
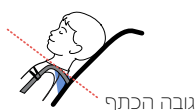
הערה: אם כיסא הבטיחות לא מקיים את הקריטריונים לעיל, יש לחזור על שלבי ההתקנה או להשתמש במיקום ישיבה אחר ברכב שלכם.

נגד כיוון הנסיעה

התאמה לילד

Britax® ממליצה מאוד:

- להושיב ילדים נגד כיוון הנסיעה, עד שיגיעו למשקל או לגובה המרבי שצוין; **וגם**
- להשתמש ברצועת העיגון כשמתקינים את כיסא הבטיחות.



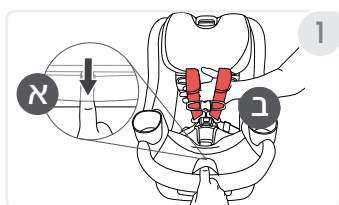
יש להשתמש בישיבה נגד כיוון הנסיעה אך ורק:

- כשרצועות הרתמה נמצאות הכי קרוב מתחת לכתפי הילד; **וגם**
- משקלו של הילד בין 2.3 ק"ג ל-22.7 ק"ג ובנוסף גובהו בין 45.7 ל-124.5 ס"מ, **וגם**
- הקצה העליון של ראש הילד נמצא לפחות 2.5 ס"מ מתחת לקצה העליון של משענת הראש.

חגירת הילד

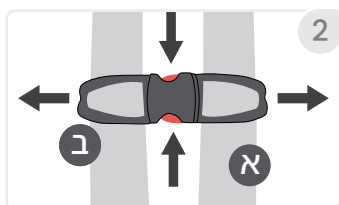
1. שחררו את הרתמה.

- לחצו** על לחצן שחרור הרתמה.
- משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.



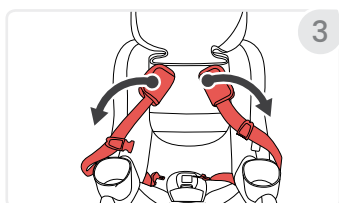
2. פתחו את תפס החזה.

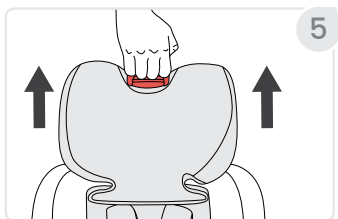
- לחצו** על הלשוניות.
- משכו** את החלקים זה מזה.



3. שחררו את האבזם והניחו את רצועות הרתמה בצד.

4. בצעו את ההתאמות הדרושות באבזם (למידע: עמוד 14).

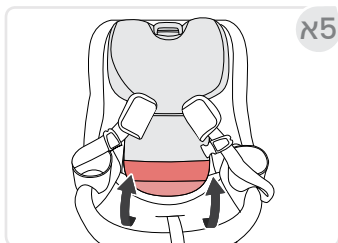




5

5. **כווננו** את משענת הראש לגובה המתאים.

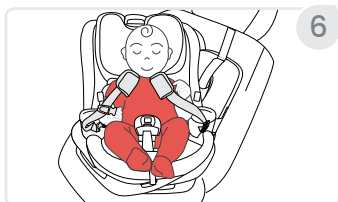
א. כאשר משענת הראש נמצאת במיקום הנמוך ביותר, יש לקפל את החלק התחתון של סינר משענת הראש אחורה בקו התפירה.



5א

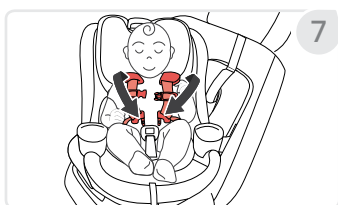
6. **הושיבו** את הילד בכיסא הבטיחות.

הערה: ודאו שהילד יושב זקוף בכיסא הבטיחות ושגופו אינו שמוט. הישבן חייב לבוא במגע עם כיסא הבטיחות, והגב חייב להישען בצורה שטוחה על גב כיסא הבטיחות.



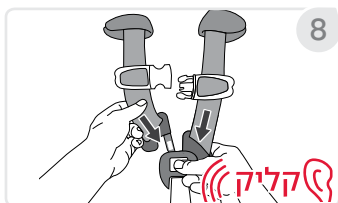
6

חשוב: לפני הושבת הילד בכיסא הבטיחות, הקפידו להסיר מעילים, זקטים מסורבלים ו/או בגדי ספורט מסורבלים.



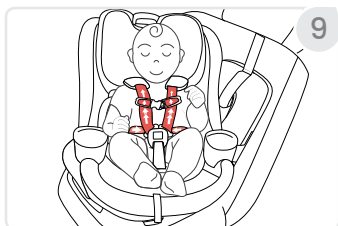
7

7. **סדרו** את רצועות הרתמה סביב הילד.



8

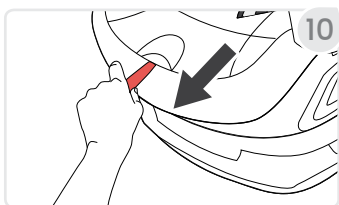
8. **הדקו** את הרתמה והאבזם. **הערה:** לאחר ההכנסה של כל לשון אבזם, צליל נקישה יאשר חיבור תקין.



9

9. **בדקו** שגובה הרתמה תקין ומתחו כך שלא יהיו מקטעים רפויים עד לאזור הכתפיים של הילד, לפני ההידוק.

הערה: למידע על התאמה לילד בישיבה נגד כיוון הנסיעה: עמוד 28.

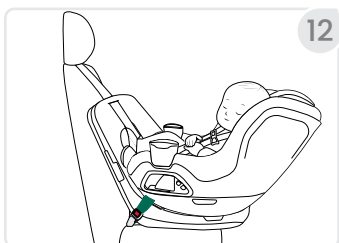


10. משכו את הרצועה להתאמת הרתמה כדי להדק את הרתמה.

הערה: הרתמה אמורה להיות הדוקה אך לא לוחצת על הילד. ברצועה הדוקה לא אמור להיות אף מקטע רפוי. היא מונחת בקו ישר יחסית, בלי חלקים רפויים. היא אינה לוחצת על עורו של הילד ואינה דוחפת את גופו לתנוחה לא טבעית. לא אמורה להיות אפשרות לצבוט עודף חגורה.



11. הדקו את תפס החזה, ומקמו אותו בגובה בית השחי.



12. סובבו את כיסא הבטיחות נגד כיוון הנסיעה, וודאו שהוא ננעל במקומו.

הערה: בדקו את מחוון נעילת הסיבוב, כדי לוודא שלא מופיע בו צבע אדום כלל.

רשימת ביקורת ✓

לפני נסיעה, יש לוודא:

- ✓ שכיסא הבטיחות נעול עם הפנים נגד כיוון הנסיעה.
- ✓ שרצועות הרתמה אינן מפותלות.
- ✓ שהרתמה הדוקה אך לא לוחצת.
- ✓ שהרתמה ממוקמת בגובה הנכון.
- ✓ שהאבזם סגור היטב.
- ✓ שתפס החזה נמצא בגובה בית השחי של הילד.
- ✓ שהוסרו מעילים או ז'קטים מסורבלים ו/או בגדי ספורט מסורבלים.

בכיוון הנסיעה

התאמה לילד

Britax® ממליצה מאוד:

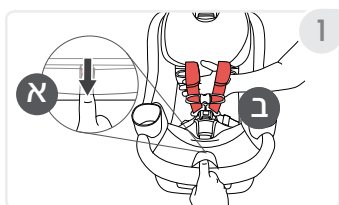
- להושיב ילדים נגד כיוון הנסיעה, עד שיגיעו למשקל או לגובה המרבי שצוין; **וגם**
- להשתמש ברצועת העיגון כשמתקינים את כיסא הבטיחות.



יש להשתמש בישיבה עם הפנים בכיוון הנסיעה אך ורק:

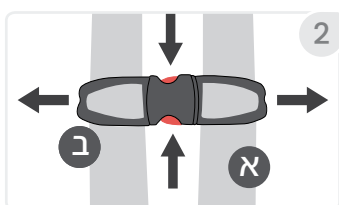
- כאשר רצועות הרתמה נמצאות במצב הכי קרוב מעל לכתפי הילד; **וגם**
- משקלו של הילד בין 13.6 ק"ג ל-29.5 ק"ג ובנוסף גובהו בין 88.9 ל-124.5 ס"מ, **וגם**
- הקצה העליון של האוזניים נמצא מתחת לקצה העליון של משענת הראש.

חגירת הילד



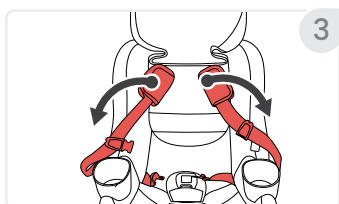
1. שחררו את הרתמה.

- לחצו** על לחצן שחרור הרתמה.
- משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.



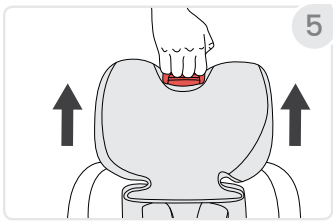
2. פתחו את תפס החזה.

- לחצו** על הלשוניות.
- משכו** את החלקים זה מזה.



3. שחררו את האבזם והניחו את רצועות הרתמה בצד.

4. **בצעו** את ההתאמות הדרושות באבזם (למידע: עמוד 14).



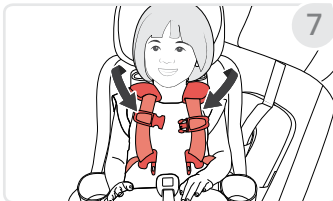
5. **כווננו** את משענת הראש לגובה המתאים.



6. **הושיבו** את הילד בכיסא הבטיחות.

הערה: ודאו שהילד יושב זקוף בכיסא הבטיחות ושגופו אינו שמוט. הישבן חייב לבוא במגע עם כיסא הבטיחות, והגב חייב להישען בצורה שטוחה על גב כיסא הבטיחות.

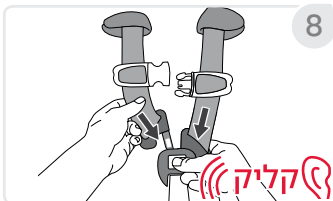
חשוב: לפני הושבת הילד בכיסא הבטיחות, הקפידו להסיר מעילים, זקטים מסורבלים ו/או בגדי ספורט מסורבלים.



7. **סדרו** את רצועות הרתמה סביב הילד.

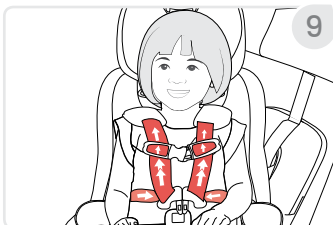
8. **הדקו** את הרתמה והאבזם.

הערה: לאחר ההכנסה של כל לשון אבזם, צליל נקישה יאשר חיבור תקין.



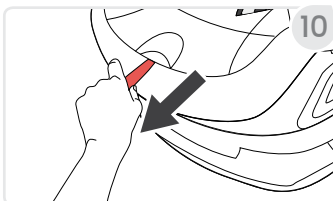
9. **בדקו** שגובה הרתמה תקין ומתחו כך שלא יהיו מקטעים רפויים עד לאזור הכתפיים של הילד, לפני ההידוק.

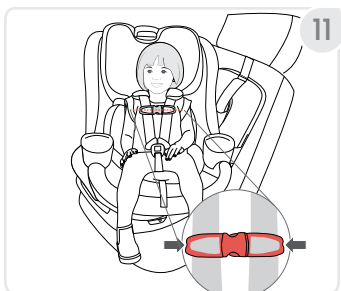
הערה: ראו עמוד 31 למידע על התאמה לילד בישיבה בכיוון הנסיעה.



10. **משכו** את הרצועה להתאמת הרתמה כדי להדק את הרתמה.

הערה: הרתמה אמורה להיות הדוקה אך לא לוחצת על הילד. ברצועה הדוקה לא אמור להיות אף מקטע רפוי. היא מונחת בקו ישר יחסית, בלי חלקים רפויים. היא אינה לוחצת על עורו של הילד ואינה דוחפת את גופו לתנוחה לא טבעית. לא אמורה להיות אפשרות לצבוט עודף חגורה.





11

11. הדקו את תפס החזה, ומקמו אותו בגובה בית השחי.



12

12. סובבו את כיסא הבטיחות בכיוון הנסיעה, וודאו שהוא ננעל במקומו.

הערה: בדקו את מחוון נעילת הסיבוב, כדי לוודא שלא מופיע בו צבע אדום כלל.

רשימת ביקורת

לפני נסיעה, יש לוודא:

- ✓ שכיסא הבטיחות נעול עם הפנים בכיוון הנסיעה.
- ✓ שרצועות הרתמה אינן מפותלות.
- ✓ שהרתמה הדוקה אך לא לוחצת.
- ✓ שהרתמה ממוקמת בגובה הנכון.
- ✓ שהאבזם סגור היטב.
- ✓ שתפס החזה נמצא בגובה בית השחי של הילד.
- ✓ שהוסרו מעילים או ז'קטים מסורבלים ו/או בגדי ספורט מסורבלים.

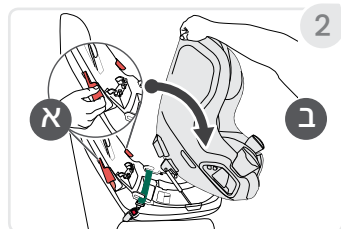
הסרת הכיסא

הסרת ההתקנה של חגורת אגן-כתף וחגורת אגן



1

1. שחררו את אבזם חגורת הבטיחות של הרכב.



2

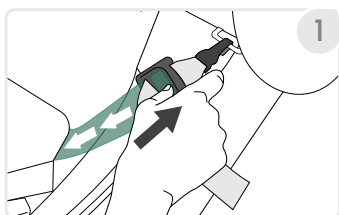
2. פתחו את ClickTight®.

א. הרימו את ידית השחרור של ClickTight® בצידו של המושב.

ב. דחפו את המושב קדימה.

3. הסירו את חגורת הבטיחות של הרכב מנתיב החגורה.

הסרת ההתקנה של מחברי נקודות העיגון התחתונות

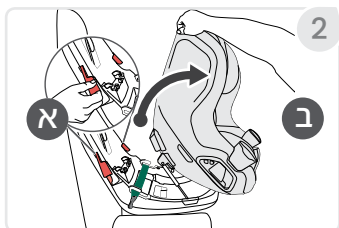


1. **לחצו** על לחצן השחרור של מנגנון ההתאמה של מחברי נקודות העיגון התחתונות כדי לשחרר את הרצועה.

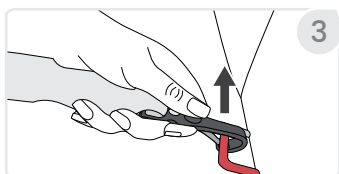
2. **פתחו** את ClickTight®.

א. **הרימו** את ידית השחרור של ClickTight® בצידו של המושב.

ב. **דחפו** את המושב קדימה.



3. **לחצו** על הקפיץ של מחבר נקודות העיגון התחתונות, **והרימו** אותו מנקודת העיגון התחתונה.



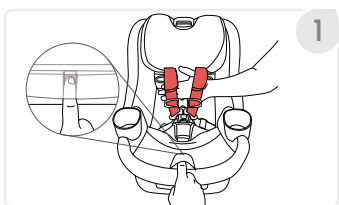
4. **הסירו** את הרצועה של מחברי נקודות העיגון התחתונות מנתיב החגורה, ואחסנו אותה.

תחזוקה

חשוב: לפני כל שימוש יש לבדוק את כיסא הבטיחות ואת רכיביו, כדי לוודא שהם במצב תקין ומתפקד.

הערה: במקרה של הסרת הכיסוי לצורך כביסה, יש לפעול לפי הסעיף "ניקוי" בעמוד 39.

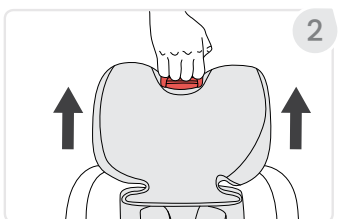
הסרת הכיסוי של משענת הראש



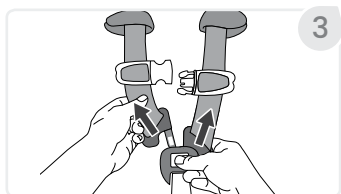
1. **שחררו** את הרתמה.

א. **לחצו** על לחצן שחרור הרתמה.

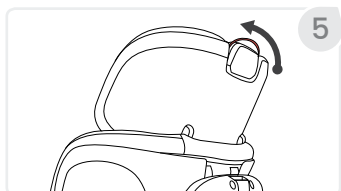
ב. **משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.



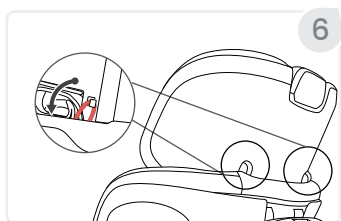
2. **הגביהו** את משענת הראש למצב הכי גבוה שלה.



3. **שחררו את האבזם.**

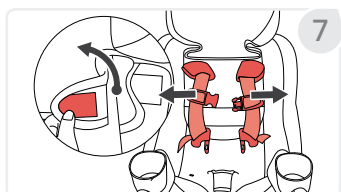


4. **הסירו את הכריות**
לפעוטות מכיסא
הבטיחות, אם יש צורך.

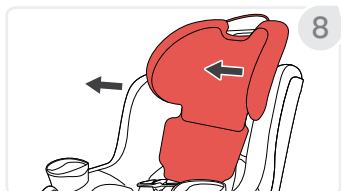


5. **הסירו את הרצועה**
האלסטית מהמנגנון
להתאמת משענת הראש.

6. **הסירו את הרצועה**
האלסטית מצידה האחורי
של משענת הראש. חזרו
על הפעולה בצד השני.



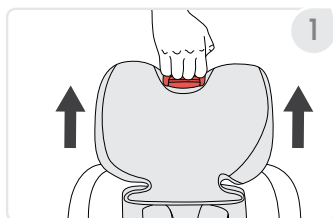
7. **נתקו את המהדקים שעל**
כיסוי משענת הראש,
והוציאו את רצועות
הרתמה מהכיסוי.



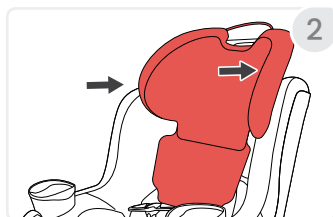
8. **הסירו את כיסוי משענת**
הראש.

הערה: לפני כיבוס,
יש להסיר את חלק
הפלסטיק מכיסוי
משענת הראש.

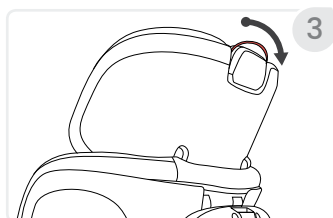
החזרת הכיסוי של משענת הראש



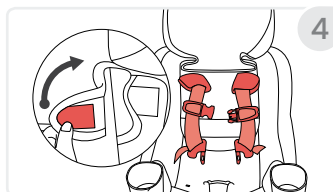
1. **הגביהו** את משענת הראש למצב הכי גבוה שלה.



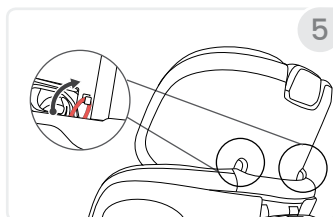
2. **הכניסו** את כיסוי משענת הראש מתחת ומסביב לספוג של משענת הראש.



3. **חברו** את הרצועה האלסטית על המנגנון להתאמת משענת הראש.



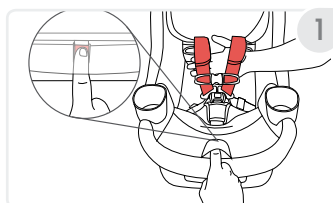
4. **העבירו** את הרתמה דרך החריצים של כיסוי משענת הראש, **וחברו** את המהדקים.



5. **חברו** את הרצועה האלסטית על החריץ של כיסוי משענת הראש ללשונית הפלסטיק שבצד האחורי של משענת הראש. חזרו על הפעולה בצד השני.

6. **החזירו** את הכריות לפעוטות למקומן, אם יש צורך.

הסרת הכיסוי

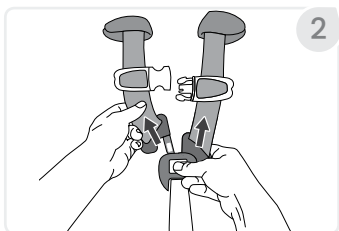


1. **שחררו** את הרתמה.

א. **לחצו** על לחצן שחרור הרתמה.

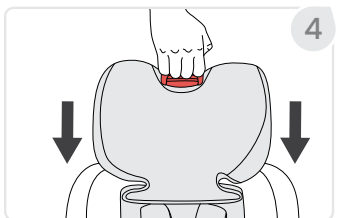
ב. **משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.

2. **שחררו את האבזם.**

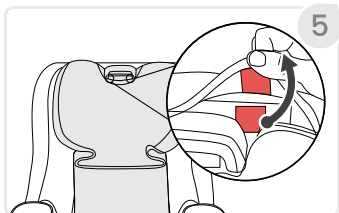


3. **הסירו את הכריות**
לפעוטות, אם צריך, ואת
מחזיקי הכוסות (מידע
בעמוד 17).

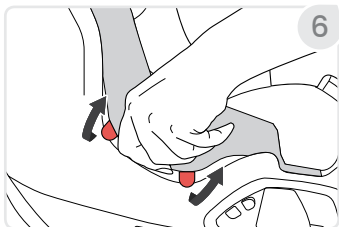
4. **הורידו את משענת הראש**
למצב הכי נמוך שלה.



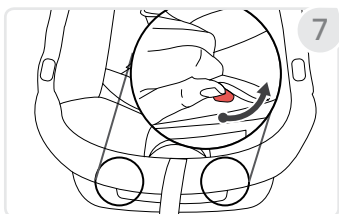
5. **נתקו את שני (2) המהדקים**
הנמצאים בצידה העליון של
ידית הנשיאה, והעבירו את
הרצועות דרך הידית.



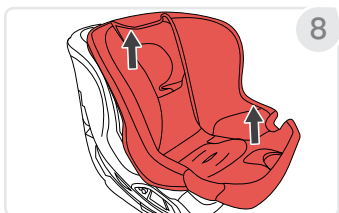
6. **הוציאו את לשוניות**
הפלסטיק שבשני צידי
כיסא הבטיחות.



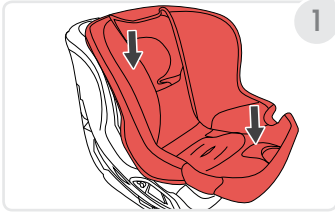
7. **הוציאו את הבד ממסגרת**
הכיסא, ומשכו את לשוניות
הפלסטיק מצידו התחתון
של כיסא הבטיחות.



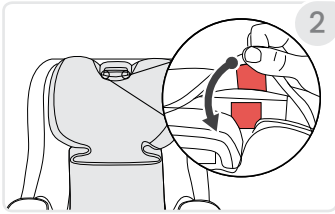
8. **משכו והסירו את הכיסוי**
מכיסא הבטיחות.



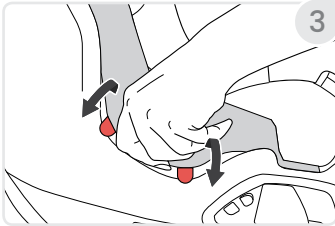
החזרת הכיסוי למקומו



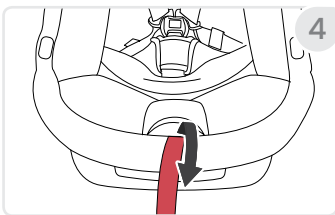
1. **החליקו** והלבישו את הכיסוי על כיסא הבטיחות.



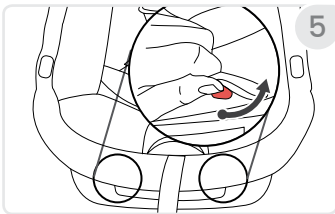
2. **חברו** את המהדקים מסביב לידית הנשיאה.



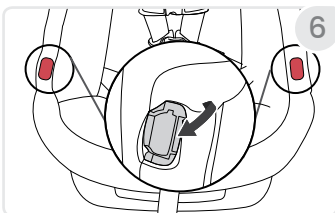
3. **הכניסו** את הכיסוי לתוך מסגרת הכיסא, ו**דחפו** את לשוניות הפלסטיק לתוך הצדדים של כיסא הבטיחות.



4. **העבירו** את רצועת ההתאמה דרך החריץ.



5. **דחפו** את לשוניות הפלסטיק לתוך צידו התחתון של כיסא הבטיחות.



6. **הכניסו** את הבד מסביב לחריצים של מחזיקי הכוסות.

7. **החזירו** את הכריות לפעוטות למקומן, אם יש צורך.

מסגרת הכיסא

- יש לנקות בספוג את מסגרת הכיסא באמצעות מים חמימים וסבון עדין.
- לייבש במגבת.
- **אסור להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים.**

כיסוי

- יש לפעול לפי ההוראות שעל תווית הכביסה של המוצר.
- אם בתווית הכביסה כתוב שאפשר לכבס במכונה, יש להקפיד לפעול לפי המידע החשוב בנושאי טיפול באתר us.britax.com/faqs.
- **אסור להלבין או לגהץ.**

ריתמה

- יש לנקות בספוג את הריתמה באמצעות מים חמימים וסבון עדין.
- לייבש במגבת.
- **אסור לפרק את הריתמה.**
- **אסור לכבס במכונה או לייבש במכונה.**
- **אסור להלבין או לגהץ.**

אבזם הריתמה

- יש לשטוף היטב את האבזם באמצעות מים חמימים.
- יש לבדוק את האבזם על ידי סגירתו ושחרורו, עד שתישמע נקישה לאחר הכנסה של כל לשון אבזם. אם לא נשמעה נקישה, יש לחזור על הליך הניקוי.
- לייבש במגבת.
- **אסור לטבול בנוזלים, להשתמש בחומרי סיכה, להשתמש בחומרים ממסים, להשתמש בסבון או בחומרי ניקוי ביתיים.**

אחריות

כיסא בטיחות זה יוצר על-ידי Britax Child Safety, Inc. ("Britax"). ככל המותר במסגרת החוק, Britax מציעה לקונה הקמעונאי המקורי את האחריות שלהלן על מוצר זה:

אחריות מוגבלת לשנה אחת

המוצר מכוסה באחריות מפני פגמי חומרים או עבודה למשך שנה אחת מתאריך הרכישה המקורי. לכל תביעה במסגרת האחריות, נדרשת הוכחת רכישה. הפתרון היחיד הזמין לכם בנוגע לאחריות זו היא שחברת Britax, לבחירתה, תספק תיקון או רכיבים חלופיים לרוכש המקורי של מוצר זה. Britax שומרת את הזכות להפסיק לייצר או לשנות בדים, חלקים, דגמים או מוצרים או לספק חלופות.

אחריות זו אינה מכסה נזק שנגרם עקב רשלנות, שימוש שגוי או שימוש החורג מהוראות המוצר. כמו כן, האחריות לא מכסה מוצרי Britax שנרכשו ממשווקים בלתי-מורשים, מאתרי מכירות פומביות באינטרנט או כפריטי יד שנייה.

Britax אינה מאשרת שימוש בכיסויים, בכריות, בצעצועים, באביזרים או בהתקני הידוק שאינם של Britax. השימוש בהם עלול לשבש את תפקוד כיסא הבטיחות במקרה של תאונה או לפסול אותו מבחינת תקני בטיחות. כמו כן, השימוש בהם עשוי לבטל את האחריות שנותנת Britax.

כדי להגיש תביעות במסגרת האחריות, יש לפנות לשירות הלקוחות של Britax בטלפון 1-888-427-4829 או 1-704-409-1699 (בארה"ב), או לכתוב לנו באמצעות הכתובת המופיעה בכריכה האחורית של מדריך זה למשתמש.

סייג לאחריות

הסייג הבא יחול עליכם ככל שהחוק החל מתיר זאת. האחריות המוגבלת האמורה לעיל היא האחריות היחידה שחברת Britax מספקת. לא ניתנת שום אחריות אחרת, בין אם במפורש, במשתמע או בחוק, בכלל זה, בין השאר, אחריות משתמעת לגבי סחירות והתאמה למטרה מסוימת. מדינות מסוימות לא מתירות החרגות או מגבלות מסוימות של האחריות, ולכן, ייתכן שהאמור לעיל לא יחול עליכם. האחריות נותנת לכם זכויות חוקיות ספציפיות, וייתכן שיהיו לכם זכויות אחרות בחוק, המשתנות לפי המדינה. Britax® והמשווק שמוכר מוצר זה אינם מתירים לשום אדם ליצור שום אחריות, התחייבות או חבות אחרת בנוגע למוצר זה.

מגבלת פיצויים

המגבלה הבאה על פיצויים תחול עליכם ככל שהחוק החל מתיר זאת. הפתרונות האמורים באחריות המוגבלת שלעיל הם הפתרונות היחידים שחברת Britax מספקת. Britax לא תישא בשום מקרה בחבות על שום נזק מקרי, מיוחד, ענישתי, דוגמתי או תוצאתי שייגרם עקב הקשר ביניכם לבין Britax (לרבות מחלוקות הקשורות לשיווק או למכירה של מוצרי Britax), הוראה כזו או אחרת במדריך זה למשתמש ו/או רכישה על-ידיכם של כל מוצר שאותו Britax תכננה, ייצרה, הפיצה, שיווקה, או מכרה, או שימוש על-ידיכם במוצר כאמור, או נזק הקשור לגורמים כאמור בדרך כזו או אחרת.

נא למלא ולשלוח בדואר את תעודת רישום הבעלים תוך שלושים (30) יום ממועד הרכישה

אפשר גם להירשם באתר האינטרנט us.britax.com/registration.

הסכם בוררות

בוררות חובה וויתור על תביעה ייצוגית ("הסכם בוררות")

נא לקרוא סעיף זה בעיון. משום שהוא משפיע על הזכויות שלכם בחוק, מחייב אתכם בבוררות על סכסוכים, ומגביל את האפשרויות שלכם לבקשת סעד.

בוררות היא תהליך שבו אנשים שיש ביניהם סכסוך מוותרים על זכויותיהם להגיש תביעה ולקיים הליכים בבית משפט ולקיים משפט עם חבר מושבעים כדי ליישב את הסכסוכים, ובמקום זאת מסכימים להביא את סכסוכיהם בפני אדם שלישי ניטרלי ("בורר") לצורך קבלת החלטה. לכל צד בסכסוך יש הזדמנות להציג ראיות מסוימות בפני הבורר. ייתכן שהליך הגילוי לפני הבוררות יוגבל. הליכי הבוררות מתנהלים באופן פרטי, והם פחות רשמיים מאשר משפט בבית משפט. הבורר יוציא החלטה סופית ומחייבת לפתרון הסכסוך, שאותה אפשר לאכוף כפסק דין. רק לעיתים נדירות בית משפט יבטל החלטת בורר.

אתם וחברת Britax מסכימים שכל סכסוך בינינו, בין אם מבוסס על חוזה, עוולה, חוק או אחרת, ייושב בבוררות אישית מחייבת. למטרות הסכם הבוררות זה, המילים "סכסוך" ו"סכסוכים" מקבלות את הפירוש הרחב ביותר האפשרי, ובכלל זה, בין השאר, כל תביעה, סכסוך ו/או מחלוקת שייגרמו עקב הקשר ביניכם לבין Britax (לרבות סכסוכים הנוגעים לשיווק או למכירה של מוצרי Britax), כל הוראה מהוראות מדריך זה למשתמש או הסכם בוררות זה (לרבות הפרשנות וההיקף של הסכם בוררות זה וכן התאמתו של סכסוך כזה או אחר להליך הבוררות) ו/או רכישה על-ידכם של כל מוצר שאותו Britax תכננה, ייצרה, הפיצה, שיווקה, או מכרה, או שימוש על-ידכם במוצר כאמור, כמו גם תביעה, סכסוך ו/או מחלוקת הקשורים לגורמים כאמור בדרך כזו או אחרת. הסכם בוררות זה כפוף ל-Federal Arbitration Act ("FAA") ולחוקי הבוררות של הממשל הפדרלי בארה"ב. חרף האמור לעיל, אתם וחברת Britax מסכימים לשמור את הזכויות להבאת תביעה אישית בבית דין לתביעות קטנות במקרה של מחלוקות הכלולות בתחום השיפוט של אותו בית משפט ו/או להבאת תביעה אישית בפני בית משפט כדי להוציא צו למניעת הפרתן של זכויות קניין רוחני או שימוש פסול אחר בהן. אין במשפט האמור לעיל כדי להתיר תביעה ייצוגית או קיבוצית.

יש לכם הזכות לסרב להסכם בוררות זה, אולם עליכם לממש זכות זו תוך שלושים (30) יום מהמועד שבו רכשתם מוצר של Britax. אם אינכם מעוניינים לקבל הסכם בוררות זה, עליכם להודיע על כך לחברת Britax על-ידי שליחה בדואר או בדואר אלקטרוני של הודעת סירוב כתובה, בחותמת דואר או במסירה אלקטרונית תוך שלושים (30) יום מהמועד שבו רכשתם מוצר Britax®, לכתובת: ATTN: Legal Department, 4140 Pleasant Road, Fort Mill, South Carolina 29708. בהודעת הסירוב יש לכלול את שמכם המלא, כתובת ו/או

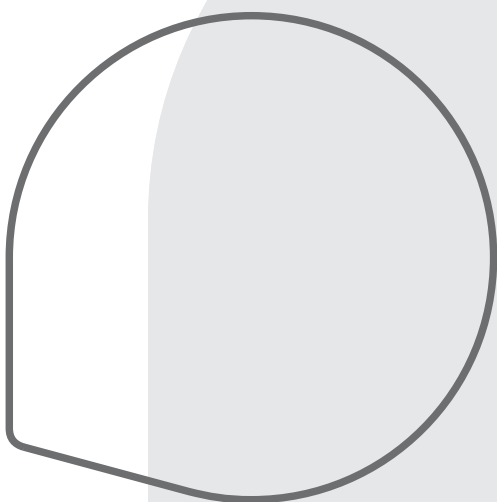
כתובת דואר אלקטרוני, את מספר הדגם והמספר הידורי של המוצר הנרכש, עותק של הוכחת הרכישה והצהרה שלפיה אתם מסרבים להסכם בוררות זה. אם לא תגישו הודעת סירוב תוך שלושים (30) יום ממועד הרכישה, הסכם בוררות זה ייכנס לתוקף, ואתם מבינים ומסכימים שאתם מוותרים על זכותכם לתהליכי פתרון זמניים אחרים, כגון תביעה בבית משפט או הליך מנהלי, ליישוב הסכסוך שלכם מול Britax.

הבוררות תיערך במתכונת חסויה על-ידי בורר יחיד, ותוסדר על-ידי American Arbitration Association ("AAA") במסגרת כללי הארגון העדכניים בנושא הבוררות לצרכן, כל עוד אין סתירה בין אותם כללים ונהלים לבין התנאים המפורשים של הסכם בוררות זה. למידע נוסף על הכללים, וכדי לברר איך להתחיל תהליך בוררות, אפשר להתקשר לכל משרד של AAA או לבקר באתר www.adr.org. אם תדרשו בוררות, Britax תשלם במקדמה, לבקשתכם, את חלקכם בהוצאות הכרוכות באותה בוררות, לרבות ההגשה, השימוע המנהלי ושכר הבורר ("שכר בוררות") ככל שאותו שכר בוררות יהיה גבוה מ-\$200. אם Britax תדרוש בוררות, Britax תשלם במקדמה, לבקשתכם, את חלקכם בשכר הבוררות. לתביעות בסכום של \$10,000 או פחות, תוכלו לבחור אם לערוך את הבוררות רק על סמך המסמכים שהוגשו לבורר או על ידי שימוע פנים אל פנים או בטלפון. שימוע הבוררות ייערך במחוז המגורים שלכם, בטווח 48 ק"מ מאותו מחוז, או במקום שיקבע הבורר. במהלך הבוררות, כל צד יישא בשכר טרחת עו"ד ובהוצאותיו שלו, לרבות כל שכר עדים ועדים מומחים. הבורר יישם את החוקים המהותיים הרלוונטיים בהתאם לכללי ה-FAA, יישם חוקי התיישנות, יוכבד דרישות לזכויות-יתר שבהן החוק מכיר. הבורר יחליט, עם שימוע או בלעדיו, לגבי כל הצעה הדומה משמעותית להצעה לדחיית התביעה עקב אי ציון התביעה או הצעה לפסק דין בהליך מקוצר. בביצוע הליך הבוררות, הבורר לא יישם שום כללים של הממשל הפדרלי או המקומי בנוגע לראיות או להליכים אזרחיים. הבורר לא יאחד את התביעות של כמה גורמים שונים, אלא אם אתם וחברת Britax® תסכימו לעשות כן. הבורר יספק, לבקשת מי מהצדדים בפרק זמן סביר, הסבר כתוב לפסק הבוררות. את פסק הבורר אפשר להביא בפני כל בית משפט שיש לו סמכות שיפוט תקפה.

הסכם בוררות זה אינו מתיר בוררות ייצוגית או קיבוצית, גם אם הכללים או הנהלים של AAA מתירים זאת. כלומר, אתם וחברת Britax® מסכימים שכל הסכסוכים יעברו בוררות אישית, ומוותרים על כל זכות להליך ייצוגי או מאוחד. הבורר רשאי לפסוק סעד כספי או סעד של מתן צו רק לטובתו של הצד האישי המבקש סעד, ורק ככל הנחוץ על מנת לספק את הסעד הנחוץ בהתאם לתביעה האישית של אותו צד. בוררות שתיערך במסגרת הסכם בוררות זה לא תיישם שום תאוריות חבות ייצוגיות או פרטיות, או תיאור סעדים מבוקשים, של סעד במתן צו כללי או של היועץ המשפטי הבכיר.

אם הוויתור לעיל על תביעה ייצוגית והאיסור לעיל על בוררות ייצוגית יימצאו בלתי-תקפים או בלתי-אכיפים עקב כל סיבה שהיא, אזי הסכם בוררות זה

יבוטל במלואו. אם חלק כזה או אחר מהסכם בוררות זה, למעט הוויתור על תביעה ייצוגית והאיסור על בוררות ייצוגית, יימצא בלתי-תקף או בלתי-אכיף עקב כל סיבה שהיא, הדבר לא יבטל את תוקפם של החלקים הנותרים מהסכם בוררות זה. במקרה של דיון בסכסוך בבית משפט, ולא בבוררות, עקב כל סיבה שהיא, אתם וחברת Britax® מסכימים לוותר על כל זכות למשפט במעמד חבר מושבעים.



Britax Child Safety, Inc.

 4140 Pleasant Road
Fort Mill, SC 29708 USA

 1-888-427-4829
1-704-409-1699

 A **Britax Childcare** company  britax.com